

Sorbischsprachige Fassung des Gesetzes über die Rechte der Sorben im Freistaat Sachsen:

Zakoń
wo prawach Serbow w Swobodnym staće Sakskej
(Sakski serbski zakon – SSZ)

Z dnja 31. měrca 1999

Sakski krajny sejm je dnja 20. januara 1999 slědowacy zakon wobzamknył:

Preambla

Připóznawajo wolu serbskeho ludu, kotryž ma w Delnjeje a Hornjeje Łužicy swoju starodawnu domiznu a kotryž je swoju řeč a kulturu hač do džensnišeho časa wobchował, swoju identitu tež w přichodže zdžeržeć, wobkedźbujomy fakt, zo Serbja zwonka hranicow Zwjazkoweje republiki Němskeje žadyn maćerny stat nimaja, kotryž so jim napřećo winowaty čuje a so wo škit a wobstaće jich řeče, kultury a tradicije stara, wědomy sej toho, zo je škit, hladanje a wuwice serbskich hódnotow kaž tež zdžerženje a sylnjenje serbsko-němskeho charaktera Łužicy w zajimje Swobodneho stata Sakskeje, spóznawajo, zo njeje prawo na narodnu a etnisku identitu kaž tež spožčenje cyłka prawow ludowych skupin a mjeńšin ani dar ani priwileg, ale džěl uniwersalnych čłowjeskich prawow a prawow na swobodu, realizuju wot Zwjazkoweje republiki Němskeje ratifikowane mjezynarodne dojednanja k škitkej a spěchowanjnu narodnych mjeńšin a ludowych skupin, počahuju so na artiki 3 Zakładneho zakonja, artiki 35 Zjednoćenskeho zrěčenja, dopjelnjeny wo protokolowu noticu č. 14, a na wustawu Swobodneho stata Sakskeje wobzamknyje Sakski krajny sejm, wuchadžejo z [artikla 6 Sakskeje wustawy](#), slědowacy Zakon wo prawach Serbow w Swobodnym staće Sakskej (Sakski serbski zakon – SSZ).

§ 1

Přislušnosť k serbskemu ludej

K serbskemu ludej słuša, štóž so k njemu wuznawa. Wuznaće je swobodne. Wone njesmě so ani wotprěć ani přepruwować. Z tutoho wuznaća njesmědža žane njelěpšiny nastać.

§ 2

Prawo na serbsku identitu

- (1) W Swobodnym staće Sakskej bydlacy staćenjo, kotřiž serbskemu ludej přislušeja, su runoprawni džěl statneho ludu.
- (2) Serbski lud a kóždy Serb mataj prawo, swoju etnisku, kulturnu a řečnu identitu swobodnje zwuraznjeć, ju wobchować a dale wuwivać.
- (3) Serbski lud a kóždy Serb mataj prawo na škit, wobchowanje a hladanje swojeje starodawneje domizny a swojeje identity. Swobodny stat Sakska, wokrjesy, gmejnske zwjazki a gmejny w serbskim sydlenkim teritoriju garantuja a spěchuja tajke wuměnjenja, kiž zmóžnjeja staćanam, kotřiž serbskemu ludej přislušeja, swoju řeč a tradicije kaž tež swoje kulturne herbstwo jako bytostne džěle swojeje identity wobchować a dale wuwivać.

§ 3

Serbski sydlenki teritorij

- (1) Jako serbski sydlenki teritorij w zmysle tutoho zakonja plaća bjezwokrjesne město Wojerecy kaž tež te gmejny a džěle gmejnow wokrjesow Kamjenc, Budyšin a Delnjošlesko-hornjołužiskeho wokrjesa, w kotrychž ma přewažna wjetšina w Swobodnym staće Sakskej bydlacych staćanow, kotřiž serbskemu ludej přislušeja, swoju starodawnu domiznu a w kotrychž je serbska řečna abo kulturna tradicija hač do přitomnosće dopokazujomna.
- (2) W jednotliwym wopřijimuje serbski sydlenki teritorij te gmejny a džěle gmejnow, kotrež su w přiloze k tutomu zakonjej postajene. Změny přislušnosće ke gmejnjne njetangěruja přislušnosť k serbskemu sydlenkimu teritorijej.
- (3) Ze serbskim sydlenkim teritorijom postaja so geografiski wobłuk nałožowanja na teritorij so počahowacych

naprawow za škit a spěchowanje serbskeje identity. W jednotliwym padže móže Statne ministerstwo za wědomosć a wumělstwo po próstwje jedneje gmejny, po słyšenju wotpowědneho wokrjesa, zastupnistwa zajimow Serbow po § 5 a Rady za serbske naležnosće po § 6, wuwzaća wot na teritorij so počahowacych napravow dowolić.

(4) Wosebity charakter serbskeho sydlenkeho teritorija a zajimy Serbow maja so při rjadowanju krajneho a komunalneho planowanja wobkedźbować.

§ 4

Serbske barby a hymna

(1) Barby a wopon Serbow móža so w serbskim sydlenkim teritoriju runoprawne pódla barbow kraja a wopona kraja wužiwać. Serbske barby su módra-čerwjena-běła.

(2) Serbska hymna móže so w serbskim sydlenkim teritoriju runoprawna wužiwać.

§ 5

Zastupnistwo zajimow Serbow

Zajimy staćanow, kotřiž serbskemu ludaj přisłušeja, móža so na krajnej, regionalnej a komunalnej runinje wot jednoho třěšneho zwjazka serbskich zwjazkow a towarstwow zastupować.

§ 6

Rada za serbske naležnosće

(1) Sakski krajny sejm woli z wjetšinu wotedatych hłosow přeco za čas jedneje wólbneje perody Radu za serbske naležnosće. Tuta wobsteji z pjećoch člonow. Serbske zwjazki a towarstwa kaž tež gmejny serbskeho sydlenkeho teritorija po § 3 maja za wólby prawo namjetowanja.

(2) W naležnosćach, kotrež prawa serbskeje ludnosće nastupaja, matej Sakski krajny sejm a Statne knježerstwo Radu za serbske naležnosće słyšeć.

(3) Člonojo Rady za serbske naležnosće skutkuja čestnohamtsce. Za swoje skutkowanje dóstawaja wot Statneho ministerstwa za wědomosć a wumělstwo wotnamakanje.

§ 7

Rozprawa Statneho knježerstwa

Statne knježerstwo podawa Sakschemu krajnemu sejmej znajmjeńša jónu w kóždej legislaturnej periodže rozprawa wo položenju serbskeho ludu w Swobodnym staće Sakskej.

§ 8

Serbska rěč

Naložowanje swójskeje rěče je jedne z bytostnych znamjenjow serbskeje identity. Swobodny stat Sakska připózna serbskej rěči, wosebje hornjoserbsćinu, jako wuraz duchowneje a kulturneje bohatosće kraja. Jeju wužiwanje je swobodne. Jeju naložowanje w słowje a pismje w zjawnym žiwjenju a pozbudžowanje k tomu so škitatej a spěchujetej.

§ 9

Serbska rěč před sudnistwami a zarjadami

(1) W serbskim sydlenkim teritoriju maja staćenjo prawo, před sudnistwami a zarjadami Swobodneho stata Sakskeje kaž tež jeho dohladej podstějacych zjednoćenstwow, wustawow a załožbow zjawneho prawa serbsku rěč naložować. Wužiwaja-li tute prawo, ma to samsne wuskutki, kaž hdy bychu němsku rěč naložowali. Na naležnosće staćanow, přednjesene w serbskej rěči, móže so wot zarjadow Swobodneho stata Sakskeje a jeho dohladej podstějacych zjednoćenstwow, wustawow a załožbow zjawneho prawa w serbskej rěči wotmołwić a w nich w serbskej rěči rozsudzić. Kóštowe počezjenja abo druhe njelěpšiny njesmědža serbskim staćanam z toho nastać.

(2) Swobodny stat Sakska zasadźuje so za to, zo naložuja so postajenja wotrězka 1 tež na zarjady Zwjazka a zarjadnišća priwatneho prawa, wosebje wobchadnistwa a dalokopowěstwownistwa, póšty, strowotnistwa a socialnistwa kaž tež kultury a kubljanja, kotrež maja w serbskim sydlenkim teritoriju swoje sydło.

§ 10

Dwurěčne wuhotowanje z taflemi

(1) Wuhotowanje z taflemi w zjawnym rumje přez zarjady Swobodneho stata Sakskeje a jeho dohladej podstějace zjednoćenstwa, wustawy a založby zjawneho prawa, wosebje na zjawnych twarjenjach, zarjadniščach, dróhach, pučach, zjawnych naměštach a mostach, ma w serbskim sydlenskim teritoriju w němskej a serbskej rěči być.

(2) Swobodny stat Sakska a jeho dohladej podstějace zjednoćenstwa, wustawy a založby zjawneho prawa skutkuja na to, zo maja tež druge twarjenja zjawneho wuznama w serbskim sydlenskim teritoriju napisy w němskej a serbskej rěči.

§ 11

Narěčenski partner při zarjadach

(1) W serbskim sydlenskim teritoriju ma při zarjadach Swobodneho stata Sakskeje a zarjadach jeho dohladej podstějacych zjednoćenstwow, wustawow a založbow zjawneho prawa po móžnosći jedyn sobudźělaćer, kotryž serbsku rěč wobknežži, jako narěčenski partner k dispoziciji stać.

(2) W serbskim sydlenskim teritoriju skutkuje Swobodny stat Sakska na to, zo so zajimy Serbow kaž tež přiswojenje serbskorěčnych znajomosćow w poskitku za wukublanje a dalekublanje přistajenych w zjawnym zarjadnistwje na přiměrnje wašnje wobkedźbujaja.

§ 12

Wědomosć

(1) Swobodny stat Sakska spěchuje wědomostne slědženje na polu serbskeje rěče, stawiznow a kultury.

(2) Swobodny stat Sakska wudźeržuje uniwersitarne slědženske a wuwučowanske zarjadnišćo za sorabistiku při Lipsčanskej uniwersiće.

§ 13

Kultura

(1) Swobodny stat Sakska škita a spěchuje kulturu a wumělske tworjenje Serbow.

(2) Wokrjesy a gmejny w serbskim sydlenskim teritoriju zapřijimaja serbsku kulturu na přiměrnje wašnje do swojeho kulturneho dźěla. Wone spěchujaja serbske wumělstwo, nałožki a wašnja kaž tež přez tradiciju, tolerancu a mjezsobne česćowanje tworjene zhromadne žiwjenje swojich staćanow.

§ 14

Medije

Swobodny stat Sakska prócuje so wo to, zo so serbska rěč a kultura wosebje přez serbskorěčne wusyłanja a přinoški w medijach na přiměrnje wašnje wobkedźbujetej.

§ 15

Zhromadne dźěło přez krajne hranicy

(1) Swobodny stat Sakska spěchuje zromadnosć a podpěruje přez krajne hranicy sahace zajimy Serbow Delnjeje a Hornjeje Łužicy. Za tutón zaměr dźěla wón z krajom Braniborskej hromadze.

(2) Swobodny stat Sakska zapřijimuje na přiměrnje wašnje serbske zwjazki a institucije do swojeho hranicy překročowaceho zhromadneho dźěla z druhimi krajemi a statami.

§ 16

Wozjewjenje

Tutón zakon wozjewi so w němskej a hornjoserbskej rěči.

§ 17

Nabyće a zhubjenje plaćiwosće

Tutón zakon nabydže plaćiwość na dnju po swojim wozjewjenju. Zdobom zhubja Zakon wo zachowanju prawow serbskeje ludnosće z dnja 23. měrca 1948 (Zakonske a wukazowe łopjeno Kraj Sakska str. 191), dalokož wón po artiklu 3 Prawo wučisćenskeho zakonja Swobodneho stata Sakskeje z dnja 17. apryla 1998 (SächsGVBl. str. 151, 152) dale plaći, § 3 Nachwilneho zakonja wo zarjadniskim jednanju za Swobodny stat Saksku (SächsVwVfG) z dnja 21. januara 1993 (SächsGVBl. str. 74), změnjeneho přez § 22 zakonja z dnja 19. apryla 1994 (SächsGVBl. str. 777, 781), a § 3 Zakonja za wuwjedženje jednanskoprawniskich a ležownostnopravniskich předpisow w jednaćelskim wobłuku Statneho ministerstwa justicy (Justicny wuwjedženski zakon – JustAG) z dnja 12. decembra 1997 (SächsGVBl. str. 638) swoju plaćiwość.

Předchadžacy zakon so z tym wobkrući a ma so wozjewić.

Budyšin, dnja 31. měrca 1999

**Prezident Krajneho sejma
Erich Iltgen**

**Ministerski prezident
prof. dr. Kurt Biedenkopf**

**Statny minister
za wědomosć a wumělstwo
prof. dr. Hans Joachim Meyer**

„Anlage“ „Příloha“
(zu § 3 Abs. 2) (k § 3 wotr. 2)

lfd. Nr.	Städte und Gemeinden města a gmejny		mit den Gemeindeteilen z gmejnskimi džělemi	
č.	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
Niederschlesischer Oberlausitzkreis/Delnjošlesko-hornjołužiski wokrjes				
1.	Bad Muskau	Mužakow	Bad Muskau	Mužakow
			Köbeln	Kobjelin
2.	Boxberg	Hamor	Bärwalde	Bjerwald
			Boxberg	Hamor
			Kringelsdorf	Krynhelecy
			Nochten	Wochozy
			Reichwalde	Rychwald
			Sprey	Sprjowje
3.	Gablenz	Jabłońc	Gablenz	Jabłońc
			Kromlau	Kromola
4.	Groß Düben	Džěwin	Groß Düben	Džěwin
			Halbendorf	Brězowka
5.	Hohendubrau ¹⁾	(Wysoka Dubrawa)	Dauban	Dubo
			Gebelzig	Hbjelsk
			Groß Saubernitz	Zubornica
			Ober Prauske	Hornje Brusy
			Sandförstgen	Borštka
			Weigersdorf	Wukrančicy

6.	Klitten	Klětno	Dürbach	Dyrbach
			Jahmen	Jamno
			Kaschel	Košla
			Klein-Radisch	Radšowk
			Klitten	Klětno
			Tauer	Turjo
			Zimpel	Cympl
7.	Krauschwitz	Krušwica	Klein Priebus	Přibuzk
			Krauschwitz	Krušwica
			Pechern	Pěchč
			Podrosche	Podroždź
			Sagar	Zagor
			Skerbersdorf	Skarbišecy
			Werdeck	Werdek
8.	Kreba-Neudorf	Chrjebja-Nowa Wjes	Kreba	Chrjebja
			Lache	Čorna Truha
			Neudorf	Nowa Wjes
			Tschernske	Černsk
9.	Mücka	Mikow	Förstgen	Dołha Boršč
			Förstgen-Ost	Dołha Boršč-Wuchod
			Leipgen	Lipinki
			Mücka	Mikow
10.	Quitzdorf am See 1)	(ohne sorbische	Horscha	Hóršow
		Bezeichnung)	Petershain	Hóznica
11.	Rietschen	Rěčicy	Altliebel	Stary Lubolń
			Daubitz	Dubc
			Hammerstadt	Hamoršč
			Neuliebel	Nowy Lubolń
			Rietschen	Rěčicy
			Teicha	Hatk
12.	Schleife	Slepo	Mulkwitz	Mulkecy
			Rohne	Rowno
			Schleife	Slepo
13.	Trebendorf	Trjebin	Mühlrose	Miłoraz

			Trebendorf	Trjebin
14.	Uhyst	Delni Wujězd	Drehna	Tranje
			Mönau	Manjow
			Rauden	Rudej
			Uhyst	Delni Wujězd
15.	Weißkeibel	Wuskidź	Haide	Hola
			Weißkeibel	Wuskidź
16.	Weißwasser/O.L.	Běła Woda	Weißwasser/O.L.	Běła Woda
Landkreis Bautzen/Wokrjes Budyšin				
1.	Bautzen	Budyšin	Altstadt	Stare Město
			Auritz	Wuricy
			Bloaschütz	Błohašecy
			Bolbritz	Bolborcy
			Burk	Bórk
			Döberkitz	Debrikecy
			Gesundbrunnen	Strowotna Studnja
			Großwelka	Wulki Wjelkow
			Kleinseidau	Zajdow
			Kleinwelka	Mały Wjelkow
			Löschau	Lešawa
			Lubachau	Lubochow
			Nadelwitz	Nadžanecy
			Niederkaina	Delnja Kina
			Oberkaina	Hornja Kina
			Oberuhna	Horni Wunjow
			Ostvorstadt	Wuchodne Předměsto
			Salzenforst	Słona Boršć
			Schmochtitz	Smochćicy
			Stadtmitte	Centrum Města
			Stiebitz	Ścijecy
			Südvorstadt	Južne Předměsto
			Teichnitz	Ćichońca
			Temritz	Ćemjercy
			Westvorstadt	Zapadne Předměsto
2.	Burkau 1)	(Porchow)	Neuhof	Nowy Dwór
3.	Doberschau-Gaußig 1)	(Dobruša-Huska)	Arnsdorf	Warnoćicy

			Brösang	Brėzynka
			Diehmen	Demjany
			Doberschau	Dobruša
			Drauschkowitz	Družkecy
			Dretschen	Drječin
			Gaußig	Huska
			Gnaschwitz	Hnašecy
			Golenz	Holca
			Grubschütz	Hrubjelčicy
			Günthersdorf	Hunčericy
			Katschwitz	Kočica
			Neu-Diehmen	Nowe Demjany
			Neu-Drauschkowitz	Nowe Družkecy
			Preuschwitz	Přišecy
			Schlungwitz	Slónkecy
			Techritz	Čěchorjecy
			Weißnaußlitz	Běte Noslicy
			Zockau	Cokow
4.	Göda	Hodźij	Birkau	Brėza
			Buscheritz 2)	Bóšericy
			Coblenz	Koblicy
			Dahren	Darin
			Dobranitz	Dobranecy
			Döbschke	Debiškow
			Dreikretscham	Haslow
			Dreistern	Tři Hwězdy
			Göda	Hodźij
			Jannowitz	Janecy
			Kleinförstchen	Mała Boršč
			Kleinpraga	Mała Praha
			Kleinseitschen	Žičeńk
			Leutwitz	Lutyjecy
			Liebon 2)	Liboń
			Muschelwitz	Myšecy
			Nedaschütz	Njezdašecy
			Neu-Bloaschütz	Nowe Błohašecy
			Neuspittwitz	Nowe Spytecy
			Öberförstchen	Hornja Boršč
			Paßditz	Pozdecy
			Pietzschwitz	Běčicy

			Preske	Praskow
			Prischwitz	Prěčecy
			Seitschen	Žičeń
			Semmichau	Semichow
			Siebitz	Džiwoćicy
			Sollschwitz	Sulšecy
			Spittwitz	Spytecy
			Storcha	Bačoń
			Zischkowitz	Čěškecy
			Zscharnitz	Čornecy
5.	Großdubrau	Wulka Dubrawa	Brehmen	Brěmjo
			Commerau b. Klix	Komorow p. Klukša
			Crosta	Chróst
			Dahlowitz	Dalicy
			Göbeln	Kobjelń
			Großdubrau	Wulka Dubrawa
			Jeschütz	Ješicy
			Jetscheba	Jatřob
			Kauppa	Kupoj
			Kleindubrau	Mała Dubrawa
			Klix	Klukš
			Kronförstchen	Křıwa Boršć
			Margarethenhütte	Margarećina Hěta
			Neusärchen	Nowe Zdžarki
			Quatitz	Chwaćicy
			Salga	Zaľhow
			Särchen	Zdžar
			Sdier	Zdžěr
			Spreewiese	Lichań
			Zschillichau	Čelchow
6.	Großpostwitz/O.L. 1)	(Budestecy)	Berge	Zahor
			Binnewitz	Bónjecy
			Cosul	Kózly
			Denkwitz	Dženikecy
			Ebendörfel	Běľšecy
			Großpostwitz/O.L.	Budestecy
			Klein-Kunitz	Chójnička
			Mehltheuer	Lubjenc
			Rascha	Rašow

7.	Guttau	Hućina	Brösa	Brěžyna
			Guttau	Hućina
			Halbendorf/Spree	Polpica/Sprjewja
			Kleinsaubernitz	Zubornička
			Lieske	Lěskej
			Lömischau	Lemišow
			Neudorf/Spree	Nowa Wjes/Sprjewja
			Ruhethal	Wotpočink
			Wartha	Stróža
8.	Hochkirch 1)	(Bukecy)	Hochkirch	Bukecy
			Jauernick	Jawornik
			Kohlwesa	Kołwaz
			Kuppritz	Koporcy
			Lehn	Lejno
			Meschwitz	Mješicy
			Neukuppritz	Nowe Koporcy
			Neuwuischke	Nowy Wuježk
			Niethen	Něćin
			Plotzen	Błócany
			Pommritz	Pomorcy
			Rodewitz	Rodecy
			Sornßig	Žornosyki
			Steindörfel	Trjebjeńca
			Wawitz	Wawicy
			Wuischke	Wuježk
			Zschorna	Čornjow
9.	Königswartha	Rakecy	Caminau	Kamjenej
			Commerau	Komorow
			Entenschänke	Kača Korčma
			Eutrich	Jitk
			Johnsdorf	Jeńšecy
			Königswartha	Rakecy
			Neudorf	Nowa Wjes
			Niesendorf	Niža Wjes
			Oppitz	Psowje
			Truppen	Trupin
10.	Kubschütz	Kubšicy	Baschütz	Bošecy
			Blösa	Brězow

			Canitz-Christina Daranitz	Konjecy Torońca
			Döhlen	Delany
			Großkunitz	Chójnica
			Grubditz	Hruboćicy
			Jenkwitz	Jenkecy
			Kreckwitz	Krakecy
			Kubschütz	Kubšicy
			Kumschütz	Kumšicy
			Litten	Lětoń
			Neupurschwitz	Nowe Poršicy
			Pielitz	Splósk
			Purschwitz	Poršicy
			Rabitz	Rabocy
			Rachlau	Rachlow
			Rieschen	Zrěšin
			Scheckwitz	Šekecy
			Soculahora	Sokolca
			Soritz	Sowrjecy
			Waditz	Wadecy
			Weiβig	Wysoka
			Zieschütz	Cyžecy
11.	Malschwitz	Malešecy	Baruth	Bart
			Briesing	Brězynka
			Brieβnitz	Brězecy
			Buchwalde	Bukojna
			Cannewitz	Skanecy
			Doberschütz	Dobrošecy
			Dubrauke	Dubrawka
			Gleina	Hlina
			Kleinbautzen	Budyšink
			Malschwitz	Malešecy
			Niedergurig	Delnja Hórka
			Plieβkowitz	Plusnikecy
			Preititz	Přiwćicy
			Rackel	Rakojdy
12.	Neschwitz	Njeswačidło	Caβlau	Koslow
			Doberschütz	Dobrošicy
			Holscha	Holešow
			Holschdubrau	Holešowska Dubrawka

			Krinitz Lissahora	Króńca Liša Hora
			Loga	Łahow
			Lomske	Łomsk
			Luga	Łuh
			Neschwitz	Njeswačidło
			Neudorf	Nowa Wjes
			Pannewitz	Banecy
			Saritsch	Zarěč
			Uebigau	Wbohow
			Weidlitz	Wutołčicy
			Zescha	Šešow
13.	Obergurig	Hornja Hórka	Großdöbschütz	Debsecy
			Kleindöbschütz	Małe Debsecy
			Lehn	Lejno
			Mönchswalde	Mnišonc
			Obergurig	Hornja Hórka
			Schwarznaußlitz	Čorne Noslicy
			Singwitz	Džěžnikecy
14.	Puschwitz	Bóšicy	Guhra	Hora
			Jeßnitz	Jaseńca
			Lauske	Łusč
			Neu-Jeßnitz	Nowa Jaseńca
			Neu-Lauske	Nowy Łusč
			Neu-Puschwitz	Nowe Bóšicy
			Puschwitz	Bóšicy
			Wetro	Wětrow
15.	Radibor	Radwor	Bornitz	Boranecy
			Brohna	Bronjo
			Camina	Kamjenej
			Cölln	Chelno
			Droben	Droby
			Großbrösern	Přezdrěń
			Lippitsch	Lipič
			Lomske	Łomsk
			Luppa	Łupoj
			Luppedubrau	Łupjanska Dubrawka
			Luttowitz	Lutobč
			Merka	Měrkow
			Milkel	Minakał

			Milkwitz	Milkecy
			Neu-Bornitz	Nowe Boranecy
			Neu-Brohna	Nowe Bronjo
			Quoos	Chasow
			Radibor	Radwor
			Schwarzadler	Čorny Hodler
			Teicha	Hat
			Wessel	Wjesel
16.	Weißenberg	Wóspork	Belgern	Běla Hora
			Cortnitz	Chortnica
			Drehsa	Droždźij
			Gröditz	Hrodźišćo
			Grube	Jama
			Kotitz	Kotecy
			Lauske	Łusk
			Maltitz	Malećicy
			Nechern	Njechorń
			Nostitz	Nosaćicy
			Särka	Žarki
			Spittel	Špikały
			Weicha	Wichowy
			Weißenberg	Wóspork
			Wuischke	Wuježk
			Wurschen	Worcyn
Landkreis Kamenz/Wokrjes Kamjenc				
1.	Crostwitz	Chrósćicy	Caseritz	Kozarcy
			Crostwitz	Chrósćicy
			Horka	Hórki
			Kopschin	Kopšin
			Nucknitz	Nuknica
			Prautitz	Prawoćicy
2.	Elsterheide	Halštrowska Hola	Bluno	Błuń
			Geierswalde	Lejno
			Klein-Partwitz	Bjezdowy
			Nardt	Narć
			Neuwiese-Bergen	Nowa Łuka-Hory
			Sabrodt	Zabrod
			Seidewinkel	Židžino

			Tätzschwitz	Ptačecy
3.	Elstra 1)	(Halštrow)	Kriepitz	Krěpjecy
4.	Kamenz 1)	(Kamjenc)	Deutschbaselitz	Němske Pazlicy
			Jesau	Jěžow
			Kamenz	Kamjenc
			Thonberg	Hlinowc
			Wiesa	Brěznja
5.	Knappensee	Hórnikočanski Jězor	Groß Särchen	Wulke Ždžary
			Koblenz	Koblicy
			Wartha	Stróža
6.	Lohsa	Łaz	Dreiweibern	Tři Žony
			Driewitz	Drěwcy
			Friedersdorf	Bjedrichecy
			Hermisdorf/Spree	Hermanecy
			Lippen	Lipiny
			Litschen	Złyčín
			Lohsa	Łaz
			Mortka	Mortkow
			Riegel	Roholń
			Steinitz	Šćeńca
			Tiegling	Tyhelc
			Weißig	Wysoka
			Weißkollm	Běly Chołmc
7.	Nebelschütz	Njebjelčicy	Dürwicknitz	Wěteńca
			Miltitz	Miłoćicy
			Nebelschütz	Njebjelčicy
			Piskowitz	Pěskecy
			Wendischbaselitz	Serbske Pazlicy
8.	Oßling 1)	(Wóslink)	Milstrich	Jitro
9.	Panschwitz-Kuckau	Pančicy-Kukow	Alte Ziegelscheune	Stara Cyhelnica
			Cannewitz	Kanecy
			Glaubnitz	Hłupońca
			Jauer	Jawora
			Kaschwitz	Kašecy

			Lehndorf	Lejno
			Neustädtel	Nowe Město
			Ostro	Wotrow
			Panschwitz-Kuckau	Pančicy-Kukow
			Säuritz	Žuricy
			Schweinerden	Swinjarnja
			Siebitz	Zejicy
			Tschaschwitz	Časecy
10.	Räckelwitz	Worklecy	Dreihäuser	Horni Hajnk
			Höflein	Wudwor
			Neudörfel	Nowa Wjeska
			Räckelwitz	Worklecy
			Schmeckwitz	Smječkecy
			Teichhäuser	Haty
11.	Ralbitz-Rosenthal	Ralbicy-Róžant	Cunnewitz	Konjecy
			Gränze	Hrańca
			Laske	Łask
			Naußlitz	Nowoslicy
			Neuschmerlitz	Bušeńka
			Ralbitz	Ralbicy
			Rosenthal	Róžant
			Schmerlitz	Smjerdžaca
			Schönau	Šunow
			Zerna	Sernjany
12.	Spreetal	Sprjewiny Doł	Burg	Bórk
			Burghammer	Bórkhamor
			Burgneudorf	Nowa Wjes
			Neustadt	Nowe Město
			Spreetal	Sprjewiny Doł
			Spreewitz	Šprjejcy
			Zerre	Drětwa
13.	Wittichenau, Stadt	Kulow, město	Brischko	Brěžki
			Dubring	Dubrjenk
			Hoske	Hózk
			Keula	Kulowc
			Kotten	Koćina
			Maukendorf	Mučow
			Neudorf	Nowa Wjes

			Rachlau Saalau	Rachlow Salow
			Sollschwitz	Sulšecy
			Spohla	Spale
			Wittichenau, Stadt	Kulow, město
Kreisfreie Stadt Hoyerswerda/Bjezwokrjesne město Wojerecy				
	Hoyerswerda	Wojerecy	Bröthen	Brětnja
			Dörghenhausen	Němcy
			Hoyerswerda	Wojerecy
			Knappenrode	Hórnikcecy
			Kühnicht	Kinajcht
			Neida	Nydej
			Schwarzcollm	Čorny Chołmc
			Zeißig	Ćisk

1. Gemeinden, von denen nur Teile zum sorbischen Siedlungsgebiet gehören; die sorbischsprachige Bezeichnung der Gemeinde ist deshalb in Klammern gesetzt.
2. Ist nach dem Verzeichnis der Gemeinden und Gemeindeteile im Freistaat Sachsen kein Gemeindeteil.